

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2348/2002 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 9ης Δεκεμβρίου 2002

σχετικά με τη σύναψη του πρωτοκόλλου που καθορίζει, για την περίοδο από την 1η Ιουνίου 2002 έως τις 31 Μαΐου 2005, τις αλιευτικές δυνατότητες και τη χρηματική αντιπαροχή που προβλέπονται στη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της κυβέρνησης της Λαϊκής Δημοκρατίας του Σάο Τομέ και Πρίνσιπε για την αλιεία στα ανοικτά του Σάο Τομέ

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 37, σε συνδυασμό με το άρθρο 300 παράγραφος 2 και παράγραφος 3 πρώτο εδάφιο,

την πρόταση της Επιτροπής (1),

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Όπως προβλέπει η συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της κυβέρνησης της Λαϊκής Δημοκρατίας του Σάο Τομέ και Πρίνσιπε για την αλιεία στα ανοικτά των ακτών του Σάο Τομέ (2), η Κοινότητα και η Λαϊκή Δημοκρατία του Σάο Τομέ προέβησαν σε διαπραγματεύσεις για να καθορίσουν τις τροποποιήσεις ή τις συμπληρώσεις που πρέπει να συμπεριληφθούν στη ως άνω συμφωνία κατά το τέλος της περιόδου εφαρμογής του πρωτοκόλλου που προσαρτάται σε αυτή.
- (2) Μετά τις διαπραγματεύσεις αυτές, στις 14 Φεβρουαρίου 2002 μονογραφήθηκε ένα νέο πρωτόκολλο για τον καθορισμό των αλιευτικών δυνατοτήτων και της χρηματικής αντιπαροχής που προβλέπονται στην εν λόγω συμφωνία, για την περίοδο από την 1η Ιουνίου 2002 έως τις 31 Μαΐου 2005.
- (3) Είναι προς το συμφέρον της Κοινότητας να εγκριθεί το εν λόγω πρωτόκολλο.
- (4) Είναι σκόπιμο να καθορισθεί ο τρόπος κατανομής των αλιευτικών δυνατοτήτων μεταξύ των κρατών μελών καθώς και τις υποχρεώσεις τους όσον αφορά την κοινοποίηση των ποσοτήτων που αλιεύθηκαν,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Εγκρίνεται εξ ονόματος της Κοινότητας το πρωτόκολλο που καθορίζει, για την περίοδο από την 1η Ιουνίου 2002 έως τις 31 Μαΐου 2005, τις αλιευτικές δυνατότητες και τη χρηματική αντιπαροχή που προβλέπονται στη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της κυβέρνησης της Λαϊκής Δημοκρατίας του Σάο Τομέ και Πρίνσιπε για την αλιεία στα ανοικτά του Σάο Τομέ και Πρίνσιπε.

(1) ΕΕ C 262 Ε της 29.10.2002.

(2) ΕΕ L 54 της 25.2.1984, σ. 2.

Το κείμενο του πρωτοκόλλου επισυνάπτεται στον παρόντα κανονισμό.

Άρθρο 2

Οι αλιευτικές δυνατότητες που καθορίζονται στο πρωτόκολλο κατανέμονται μεταξύ των κρατών μελών ως εξής:

- | | |
|---|---|
| — θυνναλιευτικά γρι-γρι με ψυκτικές εγκαταστάσεις: | Γαλλία: 18
Ισπανία: 18 |
| — θυνναλιευτικά με καλάμι: | Πορτογαλία: 2 |
| — παραγαδιάρικα επιφανείας: | Ισπανία: 20
Πορτογαλία: 5 |
| — πειραματική αλιεία βαθέων υδάτων με στόχο τα καβούρια (μόνο από 1/6/2002-31/5/2003) | Ισπανία: 2 πλοία κάτω των 250 τόνων ολικής χωρητικότητας
Πορτογαλία: 1 πλοίο κάτω των 250 τόνων ολικής χωρητικότητας |

Εάν οι αιτήσεις αδειών αυτών των κρατών μελών δεν εξαντλήσουν τις αλιευτικές δυνατότητες που καθορίζονται στο πρωτόκολλο, η Επιτροπή μπορεί να λάβει υπόψη τις αιτήσεις αδειών οποιουδήποτε άλλου κράτους μέλους.

Άρθρο 3

Τα κράτη μέλη, τα σκάφη των οποίων αλιεύουν στο πλαίσιο του παρόντος πρωτοκόλλου κοινοποιούν στην Επιτροπή τις ποσότητες κάθε αποθέματος που αλιεύονται στην αλιευτική ζώνη του Σάο Τομέ και Πρίνσιπε σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 500/2001 της Επιτροπής (3).

Άρθρο 4

Ο Πρόεδρος του Συμβουλίου εξουσιοδοτείται να ορίσει τα πρόσωπα που είναι αρμόδια να υπογράψουν το πρωτόκολλο δεσμεύοντας την Κοινότητα.

Άρθρο 5

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

(3) ΕΕ L 73 της 15.3.2001, σ. 8.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 9 Δεκεμβρίου 2002.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

H. C. SCHMIDT

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ

σχετικά με τον καθορισμό για την περίοδο από την 1η Ιουνίου 2002 έως τις 31 Μαΐου 2005, των αλιευτικών δυνατοτήτων και της χρηματικής αντιπαροχής που προβλέπονται στη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της κυβέρνησης της Λαϊκής Δημοκρατίας του Σάο Τομέ και Πρίνσιπε για την Αλιεία στα ανοικτά του Σάο Τομέ και Πρίνσιπε

Άρθρο 1

Από την 1η Ιουνίου 2002 και για περίοδο τριών ετών, οι αλιευτικές δυνατότητες που χορηγούνται σύμφωνα με το άρθρο 2 της συμφωνίας, καθορίζονται ως εξής:

— θυνναλιευτικά γρι-γρι με ψυκτικές εγκαταστάσεις:	36 σκάφη,
— θυνναλιευτικά με καλάμι:	2 σκάφη,
— παραγαδιάρικα επιφανείας:	25 σκάφη.

Για τα πλοία αλιείας βαθέων υδάτων με στόχο τα καβούρια, προβλέπεται μια περίοδος πειραματικής αλιείας 12 μηνών με αφετηρία την ημερομηνία της προσωρινής εφαρμογής του παρόντος πρωτοκόλλου (1 Ιουνίου 2002 έως 31 Μαΐου 2003). Στη διάρκεια αυτής της 12μηνιας περιόδου επιτρέπεται σε 3 σκάφη κάτω των 250 κόρων ολικής χωρητικότητας (ΚΟΧ) να αλιεύουν ταυτόχρονα στην αποκλειστική οικονομική ζώνη (ΑΟΖ) του Σάο Τομέ και Πρίνσιπε.

Άρθρο 2

Το ποσό της συνολικής χρηματικής αντιπαροχής που αναφέρεται στο άρθρο 6 της συμφωνίας ορίζεται σε:

925 000 ευρώ για το πρώτο έτος, εκ των οποίων 555 000 ευρώ χρηματικής αποζημίωσης και 370 000 ευρώ για τις ενέργειες που αναφέρονται στο άρθρο 4 του παρόντος πρωτοκόλλου. Επίσης, η Κοινότητα χρηματοδοτεί, κατά το πρώτο έτος, μια μελέτη αξιολόγησης των πόρων σε καβούρια βαθέων υδάτων με ποσό 50 000 ευρώ·

637 500 ευρώ για το δεύτερο έτος, εκ των οποίων 382 500 ευρώ χρηματικής αποζημίωσης και 255 000 ευρώ για τις ενέργειες που αναφέρονται στο άρθρο 4 του παρόντος πρωτοκόλλου·

637 500 ευρώ για το τρίτο έτος, εκ των οποίων 382 500 ευρώ χρηματικής αποζημίωσης και 255 000 ευρώ για τις ενέργειες που αναφέρονται στο άρθρο 4 του παρόντος πρωτοκόλλου.

Όσον αφορά την αλιεία τονοειδών, η χρηματική αντιπαροχή καλύπτει βάρος αλιευμάτων στα ύδατα του Σάο Τομέ και Πρίνσιπε 8 500 τόνων ετησίως. Εάν ο ετήσιος όγκος αλιευμάτων τονοειδών που πραγματοποιούνται από τα κοινοτικά σκάφη στην ΑΟΖ του Σάο Τομέ και Πρίνσιπε υπερβαίνει αυτή την ποσότητα, το ανωτέρω ποσό αυξάνεται ανάλογα κατά 75 ευρώ ανά επιπλέον τόνο.

Η ετήσια χρηματική αποζημίωση καταβάλλεται κατά το 2002 το αργότερο στις 31 Δεκεμβρίου και κατά το 2003 και 2004 το αργότερο στις 31 Μαΐου. Η διάθεσή της ανήκει στην αποκλειστική αρμοδιότητα της κυβέρνησης της Λαϊκής Δημοκρατίας του Σάο Τομέ και Πρίνσιπε. Καταβάλλεται στο Δημόσιο Ταμείο του Σάο Τομέ και Πρίνσιπε.

Άρθρο 3

Τα δύο μέρη, στο πλαίσιο της συνεδρίασης της μεικτής επιτροπής που προβλέπεται στο άρθρο 8 της συμφωνίας, με βάση τα αποτελέσματα της πειραματικής αλιείας που προαναφέρθηκε και έχοντας υπόψη τις βέλτιστες διαθέσιμες επιστημονικές γνωμοδοτήσεις, διαβουλεύονται για να συμπεριλάβουν, ενδεχομένως, με βιώσιμο τρόπο, το επίπεδο των αλιευτικών δυνατοτήτων για τα σκάφη αλιείας βαθέων υδάτων με στόχο τα καβούρια και τη χρηματική αντιπαροχή που ισχύουν από το δεύτερο έτος εφαρμογής του πρωτοκόλλου. Η εν λόγω διαβούλευση θα πρέπει να πραγματοποιηθεί πριν το τέλος του πρώτου έτους.

Άρθρο 4

1. Από το ποσό της χρηματικής αντιπαροχής για το πρώτο έτος, θα χρηματοδοτηθούν οι ακόλουθες ενέργειες μέχρι ποσού 370 000 ευρώ, σύμφωνα με την κάτωθι κατανομή:

- α) χρηματοδότηση επιστημονικών και τεχνικών προγραμμάτων που προορίζονται να βελτιώσουν τις αλιευτικές και βιολογικές γνώσεις που αφορούν την αλιευτική ζώνη του Σάο Τομέ και Πρίνσιπε: 50 000 ευρώ·
 - β) ενίσχυση του συστήματος επίβλεψης, επιθεώρησης και ελέγχου των αλιευτικών ζωνών: 50 000 ευρώ·
 - γ) θεσμική στήριξη της διοίκησης που είναι αρμόδια για την αλιεία: 50 000 ευρώ·
 - δ) υποτροφίες για σπουδές και πρακτική κατάρτιση στους διάφορους επιστημονικούς, τεχνικούς και οικονομικούς κλάδους που αφορούν την αλιεία: 40 000 ευρώ·
 - ε) εισφορά του Σάο Τομέ και Πρίνσιπε στους διεθνείς οργανισμούς αλιείας και συμμετοχή των αντιπροσώπων του Σάο Τομέ και Πρίνσιπε στις διεθνείς συνεδριάσεις που αφορούν την αλιεία: 35 000 ευρώ·
- στ) στήριξη της αλιείας μικρής κλίμακας: 145 000 ευρώ.

2. Από το ποσό της χρηματικής αντιπαροχής για το δεύτερο και τρίτο έτος, θα χρηματοδοτηθούν οι ακόλουθες ενέργειες μέχρι ποσού 255 000 ευρώ ετησίως, σύμφωνα με την κάτωθι κατανομή:

- α) χρηματοδότηση επιστημονικών και τεχνικών προγραμμάτων που προορίζονται να βελτιώσουν τις αλιευτικές και βιολογικές γνώσεις που αφορούν την αλιευτική ζώνη του Σάο Τομέ και Πρίνσιπε: 40 000 ευρώ·
- β) ενίσχυση του συστήματος επίβλεψης, επιθεώρησης και ελέγχου των αλιευτικών ζωνών: 40 000 ευρώ·
- γ) θεσμική στήριξη της διοίκησης που είναι αρμόδια για την αλιεία: 40 000 ευρώ·
- δ) υποτροφίες για σπουδές και πρακτική κατάρτιση στους διάφορους επιστημονικούς, τεχνικούς και οικονομικούς κλάδους που αφορούν την αλιεία: 30 000 ευρώ·

ε) εισφορά του Σάο Τομέ και Πρίνσιπε στους διεθνείς οργανισμού αλιείας και συμμετοχή των αντιπροσώπων του Σάο Τομέ και Πρίνσιπε στις διεθνείς συνεδριάσεις που αφορούν την αλιεία: 35 000 ευρώ·

στ) στήριξη της αλιείας μικρής κλίμακας: 70 000 ευρώ.

Οι ενέργειες, καθώς και τα ετήσια ποσά που διατίθενται γι' αυτές, αποφασίζονται από το αρμόδιο για την αλιεία Υπουργείο του Σάο Τομέ και Πρίνσιπε, το οποίο ενημερώνει σχετικά την Ευρωπαϊκή Επιτροπή.

Τα ετήσια ποσά, με εξαίρεση εκείνα που αναφέρονται στα στοιχεία δ) και ε), θα καταβάλλονται σε λογαριασμό που υποδεικνύει το αρμόδιο για την αλιεία Υπουργείο του Σάο Τομέ και Πρίνσιπε, ο οποίος θα χρησιμοποιείται σύμφωνα με πρωτόκολλο που θα αποτελέσει αντικείμενο διαπραγμάτευσης με το Δημόσιο Ταμείο, το αργότερο στις 31 Δεκεμβρίου το 2002 και στις 31 Μαΐου το 2003 και 2004, με βάση τον ετήσιο προγραμματισμό για την απορρόφησή τους. Τα ποσά που αναφέρονται στα στοιχεία δ) και ε) θα καταβάλλονται προοδευτικά ανάλογα με τον ρυθμό απορρόφησής τους.

Το αρμόδιο για την αλιεία Υπουργείο του Σάο Τομέ και Πρίνσιπε διαβιβάζει κάθε χρόνο στην αντιπροσωπεία της Ευρωπαϊκής Επιτροπής που είναι αρμόδια για το Σάο Τομέ και Πρίνσιπε, το αργότερο τρεις μήνες μετά την επέτειο της έναρξης εφαρμογής του πρωτοκόλλου, αναλυτική ετήσια έκθεση σχετικά με την υλοποίηση των ενεργειών και τα αποτελέσματα που επιτεύχθηκαν. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή επιφυλάσσεται του δικαιώματος να ζητήσει από το αρμόδιο για την αλιεία Υπουργείο του Σάο Τομέ και Πρίνσιπε οποιαδήποτε συμπληρωματική πληροφορία σχετικά με τα αποτελέσματα αυτά και, μετά από διαβούλευση με τις αρχές του Σάο Τομέ και Πρίνσιπε, στο πλαίσιο των συνεδριάσεων της μεικτής επιτροπής που προβλέπεται στο άρθρο 8 της συμφωνίας, να επανεξετάσει, ενδεχομένως, τις σχετικές πληρωμές σε συνάρτηση με την υλοποίηση των ενεργειών αυτών.

Άρθρο 5

Στην περίπτωση που η Κοινότητα παραλείψει να πραγματοποιήσει τις πληρωμές που προβλέπονται στα άρθρα 2 και 4, η εφαρμογή του παρόντος πρωτοκόλλου μπορεί να ανασταλεί.

Άρθρο 6

Καθιερώνεται μεικτή ετήσια επιστημονική συνεδρίαση που αποσκοπεί να αξιολογεί περιοδικά στο πλαίσιο της μεικτής επιτροπής την κατάσταση των πόρων σε καβούρια. Ανάλογα με την κατάσταση τους, οι αλιευτικές δυνατότητες που αναφέρονται στο άρθρο 1 του παρόντος πρωτοκόλλου και η συνολική χρηματική αντιπαροχή που αναφέρεται στο άρθρο 2 μπορούν να προσαρμοστούν μετά από συμφωνία των δύο μερών, τα οποία συνεδριάζουν στο πλαίσιο της μεικτής επιτροπής.

Άρθρο 7

Σε περίπτωση που λόγω θεμελιώδους μεταβολής των περιστάσεων αποκλείεται η άσκηση των αλιευτικών δραστηριοτήτων στην ΑΟΖ του Σάο Τομέ και Πρίνσιπε, η καταβολή της χρηματικής αντιπαροχής μπορεί να ανασταλεί από την Ευρωπαϊκή Κοινότητα, αφού προηγηθούν διαβουλεύσεις, εάν είναι δυνατό, μεταξύ των δύο μερών στο πλαίσιο της μεικτής επιτροπής.

Η καταβολή της χρηματικής αντιπαροχής θα επαναληφθεί με την επιστροφή στην ομαλότητα και μετά από διαβουλεύσεις των δύο μερών στο πλαίσιο της μεικτής επιτροπής, που θα επιβεβαιώσουν ότι η κατάσταση μπορεί να επιτρέψει την επανάληψη των αλιευτικών δραστηριοτήτων.

Άρθρο 8

Το παράρτημα της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της κυβέρνησης της Λαϊκής Δημοκρατίας του Σάο Τομέ και Πρίνσιπε σχετικά με την αλιεία στα ανοικτά των ακτών του Σάο Τομέ και Πρίνσιπε καταργείται και αντικαθίσταται από το παράρτημα του παρόντος πρωτοκόλλου.

Άρθρο 9

Το παρόν πρωτόκολλο αρχίζει να ισχύει από την ημερομηνία της υπογραφής του.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιουνίου 2002.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΟΡΟΙ ΑΣΚΗΣΗΣ ΤΗΣ ΑΛΙΕΙΑΣ ΣΤΗΝ ΑΛΙΕΥΤΙΚΗ ΖΩΝΗ ΤΟΥ ΣΑΟ ΤΟΜΕ ΚΑΙ ΠΡΙΝΣΙΠΕ ΑΠΟ ΤΑ ΣΚΑΦΗ ΤΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ**1. Διατυπώσεις για την υποβολή αίτησης και για την έκδοση αδειών**

Οι διαδικασίες που εφαρμόζονται για την αίτηση και την έκδοση των αδειών που αναφέρονται στο άρθρο 4 της συμφωνίας είναι οι εξής:

Οι αρμόδιες αρχές της Κοινότητας υποβάλλουν, μέσω της Αντιπροσωπείας της Επιτροπής που είναι αρμόδια για το Σάο Τομέ και Πρίνσιπε, στο αρμόδιο για την αλιεία Υπουργείο του Σάο Τομέ και Πρίνσιπε αίτηση για κάθε σκάφος που επιθυμεί να διενεργήσει αλιεία στο πλαίσιο της συμφωνίας, τουλάχιστον 20 ημέρες πριν από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της άδειας που ζητείται.

Οι αιτήσεις υποβάλλονται σύμφωνα με το έντυπο που παρέχεται για το σκοπό αυτό από την κυβέρνηση της Λαϊκής Δημοκρατίας του Σάο Τομέ και Πρίνσιπε, υπόδειγμα του οποίου επισυνάπτεται κατωτέρω (προσάρτημα 1).

Οι άδειες παραδίδονται εντός προθεσμίας είκοσι ημερών από την υποβολή της σχετικής αίτησης, από τις αρχές του Σάο Τομέ και Πρίνσιπε, στους εφοπλιστές ή στους αντιπροσώπους τους, μέσω της Αντιπροσωπείας της Ευρωπαϊκής Επιτροπής που είναι αρμόδια για το Σάο Τομέ και Πρίνσιπε.

Η άδεια εκδίδεται επ' ονόματι συγκεκριμένου σκάφους και δεν είναι μεταβιβάσιμη. Εντούτοις, με αίτηση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, η άδεια ενός σκάφους μπορεί, σε περίπτωση αποδεδειγμένης ανωτέρας βίας, να αντικατασταθεί από νέα άδεια επ' ονόματι άλλου σκάφους με χαρακτηριστικά παρόμοια με εκείνα του σκάφους που αντικαθίσταται. Ο εφοπλιστής του σκάφους που αντικαθίσταται παραδίδει την ακυρωθείσα άδεια στο αρμόδιο για την αλιεία υπουργείο του Σάο Τομέ και Πρίνσιπε μέσω της Αντιπροσωπείας της Επιτροπής που είναι αρμόδια για το Σάο Τομέ και Πρίνσιπε.

Στη νέα άδεια αναφέρονται:

- η ημερομηνία έκδοσης·
- το γεγονός ότι η άδεια αυτή αντικαθιστά την άδεια του προηγούμενου σκάφους για την υπόλοιπη περίοδο ισχύος.

Στην περίπτωση αυτή, δεν οφείλεται εκ νέου το κατ' αποκοπή ποσό, το οποίο προβλέπεται στα κατωτέρω σημεία 2 και 4.

Η άδεια πρέπει να διατηρείται επί του σκάφους ανά πάσα στιγμή· ωστόσο, μόλις ληφθεί η κοινοποίηση πληρωμής της προκαταβολής που αποστέλλει η Επιτροπή στις αρχές του Σάο Τομέ και Πρίνσιπε, το σκάφος εγγράφεται στον κατάλογο των σκαφών που επιτρέπεται να αλιεύουν, ο οποίος κοινοποιείται στις αρμόδιες για τον έλεγχο της αλιείας αρχές του Σάο Τομέ και Πρίνσιπε. Αντίγραφο της εν λόγω άδειας μπορεί να δοθεί με φαξ, εν αναμονή της παραλαβής της ίδιας της άδειας· το αντίγραφο αυτό φυλάσσεται επί του σκάφους.

2. Διατάξεις που εφαρμόζονται στα θυνναλιευτικά γρι-γρι, στα θυνναλιευτικά με καλάμι και στα αλιευτικά με παραγάδια επιφανείας

Οι άδειες έχουν διάρκεια ισχύος ένα έτος. Είναι ανανεώσιμες.

Τα τέλη που προβλέπονται στο άρθρο 4 της συμφωνίας καθορίζονται σε 25 ευρώ ανά τόνο που αλιεύεται στην αλιευτική ζώνη του Σάο Τομέ και Πρίνσιπε.

Οι αρμόδιες αρχές του Σάο Τομέ και Πρίνσιπε γνωστοποιούν τον τρόπο πληρωμής των τελών, και ιδίως τους τραπεζικούς λογαριασμούς και τα νομίσματα που πρέπει να χρησιμοποιούνται.

Οι άδειες εκδίδονται μετά από καταβολή σε λογαριασμό που υποδεικνύει το αρμόδιο για την αλιεία Υπουργείο του Σάο Τομέ και Πρίνσιπε, ο οποίος θα χρησιμοποιείται σύμφωνα με πρωτόκολλο που θα αποτελέσει αντικείμενο διαπραγμάτευσης με το Δημόσιο Ταμείο, ενός κατ' αποκοπή ποσού 3 750 ευρώ ετησίως ανά θυνναλιευτικό γρι-γρι, 625 ευρώ ετησίως ανά θυνναλιευτικό με καλάμι, 1 375 ευρώ ετησίως ανά παραγαδιάρικο επιφανείας, που ισοδυναμούν με τέλη για:

- 150 τόνους αλιεύομενου τόνου ανά θυνναλιευτικό γρι-γρι ετησίως,
- 25 τόνους αλιεύομενου τόνου ανά θυνναλιευτικό με καλάμι ετησίως,
- 55 τόνους για τα παραγαδιάρικα επιφανείας.

3. Δήλωση αλιευμάτων και εκκαθάριση των τελών που οφείλονται από τους εφοπλιστές θυνναλιευτικών γρι-γρι, θυνναλιευτικών με καλάμι και αλιευτικών με παραγάδια επιφανείας

Τα σκάφη υποχρεούνται να τηρούν ημερολόγιο αλιείας, σύμφωνα με το υπόδειγμα της ICCAT που επισυνάπτεται ως προσάρτημα 2, για κάθε αλιευτική περίοδο που διανύουν τα σκάφη στα ύδατα του Σάο Τομέ και Πρίνσιπε. Το ημερολόγιο αλιείας συμπληρώνεται ακόμη και στην περίπτωση έλλειψης αλιευμάτων.

Για τις περιόδους για τις οποίες το σκάφος που αναφέρεται στο προηγούμενο εδάφιο δεν βρίσκεται στα ύδατα του Σάο Τομέ και Πρίνσιπε, υποχρεούται να συμπληρώνει το προαναφερόμενο ημερολόγιο με την ένδειξη «εκτός ΑΟΖ του Σάο Τομέ και Πρίνσιπε».

Τα δελτία, ευανάγνωστα και υπογεγραμμένα από τους πλοιάρχους ή τους αντιπροσώπους τους, πρέπει να αποστέλλονται εντός προθεσμίας 45 ημερών από το πέρας της αλιευτικής περιόδου στην ΑΟΖ του Σάο Τομέ και Πρίνσιπε, στο αρμόδιο για την αλιεία Υπουργείο του Σάο Τομέ και Πρίνσιπε, μέσω της Αντιπροσωπείας της Επιτροπής που είναι αρμόδια για το Σάο Τομέ και Πρίνσιπε, και επίσης πρέπει να αποστέλλονται το συντομότερο δυνατό προς επεξεργασία στο Ινστιτούτο Αναπτυξιακής Έρευνας (IRD), στο Ισπανικό Ωκεανογραφικό Ινστιτούτο (IEO) ή στο Instituto Portugues de Investigaçao Maritima (IPIMAR).

Σε περίπτωση μη τήρησης των διατάξεων αυτών, το αρμόδιο για την αλιεία υπουργείο του Σάο Τομέ και Πρίνσιπε επιφυλάσσεται του δικαιώματος να αναστείλει την ισχύ της άδειας του υπό κατηγορία σκάφους μέχρι την ολοκλήρωση των απαιτούμενων διατυπώσεων και να επιβάλει τις από την εθνική νομοθεσία προβλεπόμενες κυρώσεις. Στην περίπτωση αυτή, ενημερώνεται αμελλητί για το θέμα η Αντιπροσωπεία της Επιτροπής που είναι αρμόδια για το Σάο Τομέ και Πρίνσιπε.

Τα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή, πριν τις 31 Ιουλίου κάθε έτους, το βάρος των αλιευμάτων για το παρελθόν έτος, όπως αυτό επικυρώθηκε από τα επιστημονικά ινστιτούτα. Με βάση τα στοιχεία αυτά η Επιτροπή καταρτίζει τον τελικό λογαριασμό των τελών που αντιστοιχούν στην ετήσια περίοδο αλιείας και τον διαβιβάζει στο αρμόδιο για την αλιεία Υπουργείο του Σάο Τομέ και Πρίνσιπε.

Η αναλυτική κατάσταση των τελών κοινοποιείται από την Επιτροπή στους εφοπλιστές το αργότερο στις 30 Σεπτεμβρίου και οι εφοπλιστές διαθέτουν προθεσμία τριάντα ημερών για να εκπληρώσουν τις οικονομικές υποχρεώσεις τους. Η πληρωμή γίνεται από τους εφοπλιστές σε λογαριασμό που υποδεικνύει το αρμόδιο για την αλιεία Υπουργείο του Σάο Τομέ και Πρίνσιπε, ο οποίος θα χρησιμοποιείται σύμφωνα με πρωτόκολλο που θα αποτελέσει αντικείμενο διαπραγμάτευσης με το δημόσιο ταμείο. Εάν το οφειλόμενο ποσό για τις πραγματοποιηθείσες αλιευτικές δραστηριότητες είναι μικρότερο από το ποσό της προκαταβολής, το υπόλοιπο δεν επιστρέφεται στον εφοπλιστή.

4. Διατάξεις που εφαρμόζονται στα σκάφη αλιείας βαθέων υδάτων με στόχο τα καβούρια

- α) Οι άδειες για τα σκάφη αλιείας βαθέων υδάτων με στόχο τα καβούρια ισχύουν για διάστημα τριών μηνών. Μπορούν να ανανεωθούν·
- β) τα τέλη για τις τριμηνιαίες άδειες καθορίζονται σε 42 ευρώ/ΚΟΧ ανά σκάφος.

5. Δηλώσεις αλιευμάτων των εφοπλιστών των σκαφών αλιείας βαθέων υδάτων με στόχο τα καβούρια

Τα σκάφη αλιείας βαθέων υδάτων με στόχο τα καβούρια που επιτρέπεται να αλιεύουν στην ΑΟΖ του Σάο Τομέ και Πρίνσιπε, στο πλαίσιο της συμφωνίας, οφείλουν να ανακοινώνουν τα στοιχεία σχετικά με τα αλιεύματα στο αρμόδιο για την αλιεία Υπουργείο του Σάο Τομέ και Πρίνσιπε, μέσω της Αντιπροσωπείας της Επιτροπής που είναι αρμόδια για το Σάο Τομέ και Πρίνσιπε, βάσει του υποδείγματος που επισυνάπτεται στο προσάρτημα 3. Οι εν λόγω δηλώσεις είναι μηνιαίες και πρέπει να κοινοποιούνται τουλάχιστον μία φορά το τρίμηνο.

6. Επιθεώρηση και έλεγχος

Τα σκάφη της Κοινότητας που αλιεύουν στην αλιευτική ζώνη του Σάο Τομέ και Πρίνσιπε επιτρέπουν και διευκολύνουν την επιβίβαση επί του σκάφους και την εκπλήρωση των καθηκόντων κρατικών υπαλλήλων του Σάο Τομέ και Πρίνσιπε, οι οποίοι είναι επιφορτισμένοι με την επιθεώρηση και τον έλεγχο των αλιευτικών δραστηριοτήτων. Η παρουσία του υπαλλήλου αυτού επί του σκάφους δεν δύναται να υπερβαίνει τον χρόνο που είναι απαραίτητος για τη δειγματοληπτική επαλήθευση των αλιευμάτων καθώς και για οποιαδήποτε άλλη, σχετική με την αλιευτική δραστηριότητα, επιθεώρηση.

7. Παρατηρητές

Κατόπιν αιτήσεως των αρχών του Σάο Τομέ και Πρίνσιπε, τα θυνναλιευτικά γρι-γρι και τα παραγαδιάρικα επιφανείας επιβιβάζουν ένα παρατηρητή επί του σκάφους. Ο παρατηρητής αυτός απολαύει της μεταχείρισης αξιωματικού του πλοίου. Ο χρόνος παρουσίας του παρατηρητή επί του σκάφους καθορίζεται από τις αρχές του Σάο Τομέ και Πρίνσιπε, χωρίς ωστόσο να υπερβαίνει γενικώς το διάστημα που είναι αναγκαίο για την εκτέλεση των καθηκόντων του. Επί του σκάφους, ο παρατηρητής:

- παρατηρεί τις αλιευτικές δραστηριότητες των σκαφών,
- επαληθεύει το στίγμα των σκαφών που αλιεύουν,
- προβαίνει σε βιολογική δειγματοληψία στο πλαίσιο επιστημονικών προγραμμάτων,
- καταγράφει τα χρησιμοποιούμενα αλιευτικά εργαλεία,
- επαληθεύει τα στοιχεία των αλιευμάτων που αφορούν τη ζώνη του Σάο Τομέ και Πρίνσιπε και εμφανίζονται στο ημερολόγιο πλοίου.

Κατά τη διάρκεια της παραμονής του επί του σκάφους, ο παρατηρητής:

- λαμβάνει τα κατάλληλα μέτρα, ώστε οι συνθήκες επιβίβασής του καθώς και η παρουσία του επί του σκάφους να μη διακόπτουν ή παρεμποδίζουν τις αλιευτικές δραστηριότητες,
- σέβεται τα αγαθά και τον εξοπλισμό του σκάφους καθώς και τον εμπιστευτικό χαρακτήρα όλων των εγγράφων που ανήκουν στο εν λόγω σκάφος,

— συντάσσει έκθεση δραστηριοτήτων, η οποία διαβιβάζεται στις αρμόδιες αρχές του Σάο Τομέ και Πρίνσιπε, με κοινοποίηση στην Αντιπροσωπεία της Επιτροπής που είναι αρμόδια για το Σάο Τομέ και Πρίνσιπε. Για τα σκάφη αλιείας βαθέων υδάτων με στόχο τα καβούρια η έκθεση αυτή περιλαμβάνει ιδίως προσωρινή κατάσταση των αλιευμάτων που πραγματοποιήθηκαν στην ΑΟΖ και έχουν εγγραφεί στο ημερολόγιο του πλοίου. Αυτή η προσωρινή κατάσταση πρέπει να υποβληθεί πριν από την έκδοση της άδειας για την επόμενη περίοδο.

Οι όροι επιβίβασης του, που δεν πρέπει να διακόπτον ούτε να παρεμποδίζουν τις αλιευτικές δραστηριότητες, ορίζονται με κοινή συμφωνία μεταξύ του εφοπλιστή ή του αντιπροσώπου του και των αρχών του Σάο Τομέ και Πρίνσιπε.

Ο εφοπλιστής καταβάλλει στην κυβέρνηση του Σάο Τομέ και Πρίνσιπε, μέσω του αντιπροσώπου του, 10 ευρώ ανά ημέρα παραμονής του παρατηρητή σε θυνναλιευτικό γρι-γρι, παραγαδιάρικο επιφανείας ή σκάφος αλιείας βαθέων υδάτων με στόχο τα καβούρια, ως συνεισφορά για την κάλυψη του κόστους του επιβιβαζόμενου παρατηρητή.

Τα έξοδα επιβίβασης και αποβίβασης του παρατηρητή βαρύνουν τον εφοπλιστή, εάν αυτός δεν είναι σε θέση να επιβιβάσει και να αποβιβάσει τον παρατηρητή σε ένα λιμένα του Σάο Τομέ και Πρίνσιπε που συμφωνείται από κοινού με τις αρχές αυτής της χώρας.

Εάν ο παρατηρητής απουσιάζει από τον συμφωνημένο τόπο και κατά τη συμφωνημένη ώρα και δεν εμφανιστεί κατά τις δώδεκα επόμενες ώρες, ο εφοπλιστής απαλλάσσεται αυτομάτως από την υποχρέωσή του να επιβιβάσει τον εν λόγω παρατηρητή.

Ο μισθός και οι εισφορές κοινωνικής ασφάλισης του παρατηρητή βαρύνουν τις αρμόδιες αρχές του Σάο Τομέ και Πρίνσιπε.

8. Ζώνη αλιείας

Τα θυνναλιευτικά και τα παραγαδιάρικα επιφανείας που αναφέρονται στο άρθρο 1 του πρωτοκόλλου επιτρέπεται να ασκούν αλιευτικές δραστηριότητες στα ύδατα που βρίσκονται πέραν των 12 ναυτικών μιλίων από την ακτή κάθε νήσου.

Τα σκάφη αλιείας βαθέων υδάτων με στόχο τα καβούρια που αναφέρονται στο άρθρο 1 του πρωτοκόλλου επιτρέπεται να ασκούν αλιευτικές δραστηριότητες στα ύδατα που βρίσκονται πέραν της ισοβαθούς 650.

Απαγορεύεται αδιακρίτως κάθε αλιευτική δραστηριότητα στη ζώνη που προορίζεται για κοινή εκμετάλλευση μεταξύ Σάο Τομέ και Πρίνσιπε και Νιγηρίας, η οποία οριοθετείται από τις συντεταγμένες που περιλαμβάνονται στο προσάρτημα 4.

9. Είσοδος και έξοδος από τη ζώνη

Τα σκάφη κοινοποιούν, προ εικοσιτεσσάρων τουλάχιστον ωρών, στον παράκτιο σταθμό ασυρμάτου και στο αρμόδιο για την αλιεία Υπουργείο του Σάο Τομέ και Πρίνσιπε (αριθ. τηλεφώνου +239-12-22091, αριθ. φαξ +239-12-22828 ή διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου dpescas1@cstome.net), την πρόθεσή τους να εισέλθουν ή να εξέλθουν από τη ζώνη αλιείας του Σάο Τομέ και Πρίνσιπε.

Κατά την γνωστοποίηση της εξόδου του, κάθε σκάφος ανακοινώνει επίσης κατ' εκτίμηση τις ποσότητες των αλιευμάτων που πραγματοποίησε κατά την παραμονή του στην αλιευτική ζώνη του Σάο Τομέ και Πρίνσιπε. Οι ανακοινώσεις αυτές πραγματοποιούνται κατά προτεραιότητα με φαξ και, για τα σκάφη που δεν διαθέτουν, με ασύρματο.

Σκάφος που συλλαμβάνεται να αλιεύει χωρίς να έχει ενημερώσει το αρμόδιο για την αλιεία Υπουργείο του Σάο Τομέ και Πρίνσιπε θεωρείται σκάφος χωρίς άδεια.

Οι αριθμοί φαξ, του τηλεφώνου, καθώς και η διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου γνωστοποιούνται επίσης κατά τη στιγμή της έκδοσης της άδειας αλιείας.

Αντίγραφο των ανακοινώσεων με τηλεμοιοτυπία ή της εγγραφής των ανακοινώσεων με ασύρματο φυλάσσεται από το αρμόδιο για την αλιεία Υπουργείο του Σάο Τομέ και Πρίνσιπε και τους εφοπλιστές, έως ότου εγκριθεί από καθένα από τα δύο μέρη η οριστική εκκαθάριση των τελών που αναφέρονται στο σημείο 3.

10. Παρεμπόμπινα αλιεύματα

Τα θυνναλιευτικά γρι-γρι υποχρεούνται να θέτουν τα ενδεχόμενα παρεμπόμπινα αλιεύματά τους στη διάθεση της Διεύθυνσης Αλιείας του Σάο Τομέ και Πρίνσιπε, η οποία αναλαμβάνει την παραλαβή και την εκφόρτωσή τους.

11. Ναυτολόγηση

Κατόπιν αίτησης των αρχών του Σάο Τομέ και Πρίνσιπε, ο στόλος των θυνναλιευτικών γρι-γρι ναυτολογεί 6 ναυτικούς του Σάο Τομέ και Πρίνσιπε κατά τη διάρκεια της αλιευτικής περιόδου, χωρίς ο αριθμός τους να υπερβαίνει τον ένα ναυτικό ανά σκάφος.

Οι όροι απασχόλησης και αμοιβής συμφωνούνται ελεύθερα μεταξύ των εφοπλιστών και των αντιπροσώπων των ναυτικών.

Εάν οι ναυτολογούμενοι ναυτικοί είναι λιγότεροι από 6 για το σύνολο του στόλου θυνναλιευτικών γρι-γρι, οι εφοπλιστές υποχρεούνται να καταβάλουν αποζημίωση για τους μη ναυτολογηθέντες ναυτικούς, το ύψος της οποίας καθορίζεται από τα δύο μέρη και αντιστοιχεί στη διάρκεια της αλιευτικής περιόδου.

Το ποσό αυτό χρησιμοποιείται για την επαγγελματική κατάρτιση αλιεργατών του Σάο Τομέ και Πρίνσιπε και καταβάλλεται στο λογαριασμό που υποδεικνύει το αρμόδιο για την αλιεία Υπουργείο του Σάο Τομέ και Πρίνσιπε.

12. Κανόνες

Εφαρμόζονται οι διεθνείς κανόνες σχετικά με την αλιεία του τόνου, τους οποίους συνιστά η ICCAT.

13. Χρήση υπηρεσιών

Τα σκάφη της Κοινότητας προσπαθούν, στο μέτρο του δυνατού, να αποκτούν στο Σάο Τομέ και Πρίνσιπε τις προμήθειες και τις υπηρεσίες που είναι αναγκαίες για τη δραστηριότητά τους.

14. Διαδικασία σε περίπτωση κράτησης

α) Διαβίβαση των πληροφοριών

Το αρμόδιο για την αλιεία Υπουργείο του Σάο Τομέ και Πρίνσιπε ενημερώνει την Αντιπροσωπεία της Επιτροπής που είναι αρμόδια για το Σάο Τομέ και Πρίνσιπε και το κράτος σημαίας, εντός 48 ωρών το πολύ, για κάθε κράτηση αλιευτικού σκάφους της Κοινότητας που αλιεύει στο πλαίσιο της αλιευτικής συμφωνίας, η οποία έχει συμβεί στην αλιευτική ζώνη του Σάο Τομέ και Πρίνσιπε και διαβιβάζει συνοπτική έκθεση των περιστάσεων και των λόγων που οδήγησαν στην εν λόγω κράτηση. Επίσης, η Αντιπροσωπεία της Επιτροπής που είναι αρμόδια για το Σάο Τομέ και Πρίνσιπε και το κράτος σημαίας ενημερώνονται για την εξέλιξη των διαδικασιών και των κυρώσεων που έχουν αποφασιστεί.

β) Διακανονισμός της κράτησης

Σύμφωνα με τις διατάξεις του νόμου για την αλιεία και των σχετικών κανονισμών, η παράβαση μπορεί να ρυθμιστεί:

- είτε με συμβιβασμό, και στην περίπτωση αυτή το ύψος του προστίμου καθορίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις του νόμου στο εσωτερικό μιας ψαλίδας που περιλαμβάνει ένα ελάχιστο και ένα ανώτατο όριο, που προβλέπονται στη νομοθεσία του Σάο Τομέ και Πρίνσιπε,
- είτε δια της δικαστικής οδού, σε περίπτωση που η υπόθεση δεν μπόρεσε να ρυθμιστεί με συμβιβασμό, σύμφωνα με τις διατάξεις που προβλέπονται από το νόμο του Σάο Τομέ και Πρίνσιπε.

γ) Επιτυχάνεται η απελευθέρωση του πλοίου και το πλήρωμά του λαμβάνει την άδεια να εγκαταλείψει το λιμένα:

- είτε μόλις εκπληρωθούν οι υποχρεώσεις που απορρέουν από τη διαδικασία συμβιβασμού κατόπιν προσκόμισης της απόδειξης διακανονισμού,
- είτε μετά από κατάθεση τραπεζικής εγγύησης, έως ότου ολοκληρωθεί η δικαστική διαδικασία, με την προσκόμιση βεβαίωσης για την κατάθεση της εγγύησης.

15. Διαδικασία σε περίπτωση επιβολής κυρώσεων

Η Αντιπροσωπεία της Επιτροπής που είναι αρμόδια για το Σάο Τομέ και Πρίνσιπε ενημερώνεται για κάθε επιβολή κυρώσεων που αφορά αλιευτικό σκάφος που φέρει σημαία κράτους μέλους της Κοινότητας και αλιεύει στο πλαίσιο της αλιευτικής συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και του Σάο Τομέ και Πρίνσιπε και λαμβάνει συνοπτική έκθεση των περιστάσεων και των λόγων που οδήγησαν στην επιβολή κυρώσεων.

Προσάρτημα 1

ΛΑΪΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΟΥ ΣΑΟ ΤΟΜΕ ΚΑΙ ΠΡΙΝΣΙΠΕ
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΓΕΩΡΓΙΑΣ ΚΑΙ ΑΛΙΕΙΑΣ
ΑΙΤΗΣΗ ΓΙΑ ΤΗ ΧΟΡΗΓΗΣΗ ΑΔΕΙΑΣ ΑΛΙΕΙΑΣ αριθ. ...

Όνομα του αιτούντος

Όνομα και διεύθυνση εφοπλιστή του σκάφους

Όνομα και διεύθυνση ενδεχόμενου αντιπροσώπου του στο Σάο Τομέ και Πρίνσιπε

.....

Όνομα του σκάφους

Τύπος του σκάφους

Χώρα νηολόγησης

Διμένας και αριθμός νηολόγησης

Εξωτερικά στοιχεία αναγνώρισης του σκάφους

Διακριτικό κλήσεως ασυρμάτου και συχνότητα

Μήκος του σκάφους

Πλάτος του σκάφους

Τύπος και ισχύς κινητήρα

Χωρητικότητα αμπαριών

Ελάχιστος αριθμός ναυτικών

Τύπος αλιείας

Είδη προς τα οποία κατευθύνεται η αλιεία

.....

Αιτούμενη περίοδος ισχύος:

Πιστοποιώ ότι οι ανωτέρω πληροφορίες είναι ορθές.

Δηλώνω ότι γνωρίζω και εγκρίνω και αναλαμβάνω την υποχρέωση να τηρώ τη νομοθεσία για την θαλάσσια αλιεία της Λαϊκής Δημοκρατίας του Σάο Τομέ και Πρίνσιπε, καθώς και την εφαρμοστέα διεθνή νομοθεσία.

Ημερομηνία

Ο ΑΙΤΩΝ,

Προσάρτημα 2

ΗΜΕΡΟΛΟΓΙΟ ICCAT ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΛΙΕΙΑ ΤΟΝΟΥ

	Παραγάδι
	Ζωντανό δόλωμα
	Γρι-γρι
	Τράτα
	Άλλα εργαλεία

Όνομα σκάφους:	Ολική χωρητικότητα:	ΑΠΟΠΛΟΥΣ:	Μήνας	Ημέρα	Έτος	Λιμάνι
Χώρα σημαίας:	Χωρητικότητα — (ΜΤ):					
Αριθμός νηολογίου:	Πλοίαρχος:	ΚΑΤΑΠΛΟΥΣ:				
Πλοιοκτήτης:	Αριθμός πληρώματος:					
Διεύθυνση:	Ημ/νία αναφοράς:					
(Συντάκτης):		Αριθμός ημερών στη θάλασσα:	Αριθμός ημερών αλιείας:			Αριθμός ταξιδίου:
			Αριθμός κλάδων:			

Ημερομηνία		Περιοχή		Επιφαν. Γερμ. Ύδατος (C°)	Αλιευτική προσπάθεια Αλιέ. Χρήσιμ. αγκιστριών	Αλιεύματα														Χρησιμοποιηθέν δόλωμα			
Μήνας	Ημέρα	Γεωγρ. Πλάτος Β/Ν	Γεωγρ. Μήκος Α/Δ			Τόνος <i>Thunnus thynnus</i> ou <i>maccoyi</i>	Κιτρινόπτερος τόνος <i>Thunnus albacares</i>	(Μεγαλόφθαλμος τόνος) <i>Thunnus obesus</i>	(Μακρόπτερος τόνος) <i>Thunnus alalunga</i>	(Ξιφίδια) <i>Xiphias gladius</i>	(Σπίκο Μαρίλιν) (Λευκό Μαρίλιν) <i>Tetraodon lineatus</i> ou <i>albidus</i>	(Μαύρο Μαρίλιν) <i>Makaira indica</i>	(Ισοποφόρος) <i>Istiophorus albiguttatus</i> ou <i>platypterus</i>	Παλαμιδά <i>Katsuwonus pelamis</i>	(Μεικτά αλιεύματα)	Ημερήσια συνολική ποσότητα (βάρος σε kg μόνο)	Λουτσινογαργάνα	Καλαμάρι	Ζωντανό δόλωμα	Άλλα			
					Αριθμός kg	Αριθμός kg	Αριθμός kg	Αριθμός kg	Αριθμός kg	Αριθμός kg	Αριθμός kg	Αριθμός kg	Αριθμός kg	Αριθμός kg	Αριθμός kg	Αριθμός kg							
Εκφορτωθείσες ποσότητες (σε kg)																							

- Παρατηρήσεις**
- Χρήση ενός φύλλου ανά μήνα και μιας γραμμής ανά ημέρα.
 - Μετά το πέρας κάθε ταξιδιού, διαβίβαστε αντίγραφο του ημερολογίου στους ανταποκριτές σας ή στην ICCAT, Calle Corazón de María, 8, 28002 Madrid, Espagne.
 - Ως «ημέρα», θεωρείται η ημέρα ρίψης των εργαλείων στη θάλασσα.
 - Ως «περιοχή αλιείας» θεωρείται το στίγμα του σκάφους. Στρογγυλοποιήσατε πρώτα λεπτά και καταγράψατε μοίρες γεωγραφικού πλάτους και γεωγραφικού μήκους. Μην ξεχάσετε να καταγράψετε Β/Ν και Α/Δ.
 - Η τελευταία γραμμή (εκφορτωθείσες ποσότητες) θα πρέπει να συμπληρώνεται μόνο μετά το πέρας κάθε ταξιδιού. Θα πρέπει να καταγράφεται το πραγματικό βάρος κατά τη στιγμή της εκφόρτωσης.
 - Όλες οι πληροφορίες που περιέχονται στο παρόν θα θεωρούνται αυστηρά απόρρητες.

Προσάρτημα 4

Γεωγραφικό πλάτος				Γεωγραφικό μήκος			
Μοίρες	Πρώτα λεπτά	Δεύτερα λεπτά		Μοίρες	Πρώτα λεπτά	Δεύτερα λεπτά	
03	02	22	B	07	07	31	A
02	50	00	B	07	25	52	A
02	42	38	B	07	36	25	A
02	20	59	B	06	52	45	A
01	40	12	B	05	57	54	A
01	09	17	B	04	51	38	A
01	13	15	B	04	41	27	A
01	21	29	B	04	24	14	A
01	31	39	B	04	06	55	A
01	42	50	B	03	50	23	A
01	55	18	B	03	34	33	A
01	58	53	B	03	53	40	A
02	02	59	B	04	15	11	A
02	05	10	B	04	24	56	A
02	10	44	B	04	47	58	A
02	15	53	B	05	06	03	A
02	19	30	B	05	17	11	A
02	22	49	B	05	26	57	A
02	26	21	B	05	36	20	A
02	30	08	B	05	45	22	A
02	33	37	B	05	52	58	A
02	36	38	B	05	59	00	A
02	45	18	B	06	15	57	A
02	50	18	B	06	26	41	A
02	51	29	B	06	29	27	A
02	52	23	B	06	31	46	A
02	54	46	B	06	38	07	A
03	00	24	B	06	56	58	A
03	01	19	B	07	01	07	A
03	01	27	B	07	01	46	A
03	01	44	B	07	03	07	A
03	02	22	B	07	07	31	A